STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 14 novembre 2012

IL GOVERNATOR CUOMO ANNUNCIA LA COSTITUZIONE DI UN FONDO PER PRESTITI D'EMERGENZA RISERVATO ALLE PICCOLE IMPRESE CHE FORNIRÀ AIUTI ALLE IMPRESE COLPITE DA SANDY

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che la New York Bankers Association (NYBA) e la New York Business Development Corporation (NYBDC) hanno concordato di costituire un fondo del valore di 10 milioni di dollari destinato a prestiti d'emergenza per le piccole imprese, che fornirà assistenza finanziaria immediata alle imprese colpite dalla tempesta Sandy. Nell'ambito del fondo, le imprese potranno presentare immediatamente la domanda di prestiti per un valore massimo di 25.000 dollari visitando la pagina www.esd.ny.gov o telefonando al numero 1-855-NYS-SANDY.

“Le banche di New York si stanno facendo avanti per aiutare le piccole imprese del nostro Stato nella ricostruzione e nella ripresa delle attività all'indomani dell'uragano Sandy”, ha evidenziato il Governatore Cuomo. “Questo programma di prestiti aiuterà le imprese maggiormente danneggiate dalla tempesta a ottenere le risorse indispensabili per procedere immediatamente alle riparazioni, consentendo loro di continuare a garantire occupazione alle nostre comunità e solidità alla nostra economia. Esprimo il mio plauso alla New York Bankers Association per il sollievo offerto a tali imprese e per la partecipazione all'impegno sempre più vasto del settore privato diretto a contribuire alla ripresa di tutti i newyorkesi”.

Michael P. Smith, Presidente e Amministratore delegato della New York Bankers Association ha affermato: “Il settore bancario sa che il rapido ritorno alla normalità delle piccole imprese sarà la chiave per ricostruire i nostri territori. Siamo ansiosi di appoggiare questo sforzo fondamentale per consentire ai piccoli imprenditori di New York di riprendere a lavorare e a fornire beni e servizi alle loro comunità”.

Il programma per prestiti di emergenza erogherà prestiti a tasso agevolato e con modalità accelerate per un valore massimo di 25.000 dollari alle piccole imprese, al fine di contribuire alle attività di recupero. La New York Business Development Corporation dirigerà e gestirà il programma di prestiti di concerto con l'Empire State Development (ESD).

Attraverso il programma, le piccole imprese delle comunità colpite saranno ammissibili a ricevere prestiti fino a 25.000 dollari, senza interessi e senza pagamenti per i primi sei mesi e al tasso dell'1% nei due anni successivi. Le imprese ammissibili potranno utilizzare i fondi per affrontare i costi di

sostituzione e riparazione degli impianti o delle attrezzature oppure come capitale d'esercizio necessario per riavviare o continuare l'attività dell'azienda.

Il programma per prestiti d'emergenza è riservato alle imprese indipendenti in termine di proprietà e gestione, con meno di 100 dipendenti e ubicate nelle contee designate come aree colpite dalla calamità: Orange, Putnam, Rockland, Sullivan, Ulster, Westchester, Nassau, Suffolk e i cinque distretti della città di New York.

Per ricevere i finanziamenti del programma, le società devono aver presentato la dichiarazione dei redditi delle imprese 2011 e aver subito danni diretti o difficoltà economiche a seguito di Sandy. Le domande saranno disponibili entro la settimana e si prevede che le imprese inizieranno a ricevere i finanziamenti dopo cinque-sette giorni dalla presentazione della domanda completa e della documentazione richiesta.

Il Presidente, Amministratore Delegato e Commissario Empire State Kenneth Adams ha dichiarato: “La ripresa delle nostre comunità dipende dalla disponibilità di risorse indispensabili alle imprese per riprendere il lavoro. Con la guida del Governatore Cuomo, lo Stato sta fornendo un'assistenza immediata e diretta per soccorrere chi ha maggiori necessità durante questi momenti difficili”.

Chris Giamo, Presidente regionale del New York e del Northern New Jersey presso TD Bank ha dichiarato: “TD Bank è fiera di prestare il suo sostegno a questo importante sforzo che favorirà la ripresa e il supporto delle imprese mentre proseguono gli interventi di recupero dall'uragano Sandy. Il nostro pensiero è vicino a chi è stato colpito da questa calamità naturale e siamo ansiosi di assistere ai risultati di questo investimento nella più ampia comunità del New York”.

Jonathan Witter, Presidente del settore commerciale e direct banking per Capital One ha ricordato: “In tutto lo Stato le piccole imprese, nel recarsi a visionare i danni causati dalla tempesta, temevano il disastro e, nella maggior parte dei casi, la realtà ha confermato le loro ipotesi peggiori. New York è la sede di Capital One e di molti nostri collaboratori e noi ci impegniamo ad aiutare i piccoli imprenditori nella ricostruzione. Siamo fieri di poter sostenere il Fondo per prestiti destinati alla ripresa delle piccole imprese, che aiuterà le aziende locali ad avviare la ricostruzione e la ripresa da questo evento devastante”.

Michael N. Vittorio, Presidente e Amministratore delegato della First National Bank of Long Island ha affermato: “La First National Bank of Long Island farà tutto il possibile per lavorare con la comunità locale e chi è stato colpito dall'uragano Sandy. In questo momento è importante che tutti noi uniamo i nostri sforzi”.

Howard C. Bluver, Presidente e Amministratore delegati della Suffolk County National Bank di Riverhead ha affermato: “È in momenti come questi che noi banchieri dobbiamo fornire un sostegno rapido e rilevante alle piccole imprese e alle comunità che hanno subito l'impatto di Sandy. Esprimiamo il nostro plauso a questa iniziativa e siamo fieri di fare la nostra parte”.

James J. Landy, Presidente della Hudson Valley Bank ha dichiarato: “Siamo fieri che il settore bancario di New York stia assumendo l'iniziativa di costituire un fondo per prestiti d'emergenza finalizzato alla

ripresa delle piccole imprese, per contribuire ad affrontare le necessità delle innumerevole piccole imprese colpite dall'uragano Sandy. Hudson Valley Bank è stata tra le prime a impegnarsi a partecipare al fondo perché riteniamo importante aiutare le imprese a rimettersi in piedi e ad avviare la ripresa dagli effetti devastanti della tempesta. Le singole persone, le famiglie e le imprese hanno fatto molto nelle ultime settimane. Attraverso questo fondo, possiamo offrire un contributo significativo alla comunità imprenditoriale e fornire un po' del sollievo tanto necessario".

John Buran, Presidente e Amministratore delegato di Flushing Bank ha asserito: "Noi di Flushing Bank siamo fieri di dimostrare il nostro appoggio al fondo di soccorso per le piccole imprese e di unirci a nostri colleghi di tutto lo Stato per sostenere le piccole imprese e il loro sforzo per riprendersi da questa calamità".

John R. Koelmel, Presidente e Amministratore delegato di First Niagara, ha dichiarato: "Consentire alle piccole imprese di compiere grandi cose è il lavoro che in First Niagara svolgiamo ogni giorno. Pertanto, siamo molto fieri di collaborare con il Governatore e i nostri colleghi banchieri per garantire che le imprese locali siano in grado di procedere alla ricostruzione e alla ripresa in modo ancora più rapido dalla devastazione provocata da questa tempesta".

Creata nel 1955, la NYBDC è un consorzio di banche impegnate a sostenere lo sviluppo economico e le opportunità di crescita dell'occupazione nello Stato di New York State, attraverso l'offerta di prestiti a garanzia pubblica e convenzionali riservati alle piccole imprese in ogni stadio del loro sviluppo. La NYBDC lavora con le banche che la compongono per fornire soluzioni di finanziamenti creative, pronte a rispondere alle esigenze ed economicamente convenienti quando non sia disponibile un'alternativa convenzionale, attraverso prestiti a lungo termine per il capitale d'esercizio, le attrezzature e gli immobili a una molteplicità di imprese ubicate nello Stato di New York, partecipando insieme al settore bancario oppure integrandone l'operato.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov| 518.474.8418